

Mořská voda

Hypertonický nosní sprej Extra

zdravotnický prostředek

CZ Návod k použití

Dr.Max⁺

Správná hygiena nosu je důležitá pro dospělé, děti i kojence. Velké množství hlenu v nosních dutinách může zvyšovat množení mikrobů a vyvolat nadměrnou suchost nosní sliznice.

Dr. Max Mořská voda díky mechanickému působení silně hydratuje nosní dutiny a pomáhá s vyplavováním a odstraňováním hlenu, čím zlepšuje průchodnost nosních cest.

Dr. Max Mořská voda si zachovává specifitu důležitých vlastností přírodní mořské vody.

Dr. Max Mořská voda pochází ze zátoky Cancale v Bretani, která je vyhlášena vysokou kvalitou vody. Zátoka Cancale se vyznačuje výjimečnou vysokou přílivu (12 m) a je neustále vymývana silnými převládajícími proudy, které chrání vodu v zátce před znečištěním. Díky této jedinečné kombinaci okolností se voda neustále čistí a dosahuje trvale vysoké čistoty. Odběr vzorků se provádí automaticky v době, kdy je kvalita vody optimální (po vysokém přílivu). Oblast sběru vzorků se podle klasifikace řadí do třídy A a podléhá průběžným kontrolám z hlediska zdravotní nezávadnosti (mikrobiologická kontrola, chemická kontaminace, fytoplankton, pH...).

Složení: Mořská voda a čístená voda (2,2 % chloridu sodného).

Indikace: Hypertonický nosní sprej **Dr. Max Mořská voda** je zdravotnický prostředek, u dětí od 6 let i dospělých v případě infekce sliznic nosohltanu, rýmy, infekce vedlejších nosních dutin a v případě chrápaní způsobeného suchými sliznicemi. Hypertonický nosní sprej odstraňuje přebytečnou tekutinu z buněk sliznice na základě osmotického účinku hypertonického roztoku. Kromě mechanické čistoty a dekonsece horních cest dýchacích tento osmotický účinek pomáhá zmenšovat otoky sliznic.

Správné použití přípravku **Dr. Max Mořská voda** při každodenní nosní hygieně umožňuje terapeutickou pomoc u některých základních indikací, jako jsou: nazofaryngitida, obstrukční rýma, zánět vedlejších nosních dutin, suchost nosu a chrápot v důsledku suchých sliznic, a jako pomůcka v ORL a při pediatrické léčbě.

Způsob použití:

1. Před použitím protřeptejte lahvičku a sejměte ochranný kryt. Při prvním použití může být zapotřebí několikrát opakovaně stlačit aplikátor, aby se preparát homogenizoval.
2. Opatrně vložte nosní aplikátor do jedné nosní dírky a stisknutím pumpičky aplikujte preparát.
3. Nechte přebytečný roztok odtéct, aby se vyplavil hlen, a poté se vysmrkejte.
4. Opakujte postup s druhou nosní dírkou.
5. Očistěte špičku aplikátoru vodou a osušte.
6. Nosní aplikátor zakryjte ochranným krytem až do dalšího použití. Aplikujte do každé nosní dírky tak často, jak bude zapotřebí.

Kontraindikace a nežádoucí účinky:

- Při doporučených terapeutických dávkách dosud nebyly popsány žádné nežádoucí účinky, nicméně pokud se u vás vyskytnou nežádoucí účinky, obraťte se na svého lékaře nebo lékárníka.
- Jakékoli závažné nežádoucí účinky spojené s tímto přípravkem musí být hlášeny výrobci, distributorovi a kontrolnímu zdravotnímu úřadu v příslušné zemi.

Upozornění a preventivní opatření:

- Z hygienických důvodů a pro zamezení přenosu patogenů by tento výrobek neměl být používán více než jednou osobou.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nezavádějte aplikátor příliš hluboko.

Skladovací podmínky a datum použitelnosti:

- Nepoužívejte výrobek po uplynutí doby použitelnosti uvedené na krabičce a na lahvičce.
- Uchovávejte na suchém a chladném místě.
- Zlikvidujte do jednoho měsíce po otevření.
- Lahvičku a ochranný kryt odložte do příslušné nádoby na odpad.

Balení:

Hypertonický nosní sprej **Dr. Max Mořská voda** 30 ml bez hnacího plynu je k dispozici ve variantě:

- dospělí a děti od 6 let věku.

Datum vydání: 17. 07. 2024. Verze 02

STE Pharmaceuticals, S.L.U.
Av. Universitat Autònoma, 13,
Parc Tecnològic del Valles
08290 Cerdanyola del Vallès, Barcelona, Španělsko
Customer service: +34 666 570 401

Dr. Max Pharma s.r.o., Na Florenci 2116/15,
Nové Město, 110 00 Praha 1, Česká republika

Morská voda

Hypertonický nosový sprej Extra

zdravotnická pomůcka

SK Návod na použitie

Dr.Max⁺

Správná hygiena nosa je dôležitá pre dospelých, deti aj dojčatá. Veľké množstvo hlienu v nosových dutinách môže zvyšovať množenie mikróbov a vyvolať nadmernú suchosť nosovej sliznice.

Dr. Max Morská voda vďaka mechanickému pôsobeniu hydratuje nosové dutiny a pomáha pri vyplavovaní a odstraňovaní hlienu, čím zlepšuje priechodnosť nosových ciest.

Dr. Max Morská voda si zachováva špecifickosť dôležitých vlastností prírodnej morskej vody.

Dr. Max Morská voda pochádza zo zátoky Cancale v Bretónsku, ktorá je známa vysokou kvalitou vody. Zátoka Cancale sa vyznačuje výnimočnou výškou prílivu (12 m) a je neustále vymývaná silnými prevládajúcimi prúdmi, ktoré chránia vodu v zátke pred znečistením. Vďaka tejto jedinečnej kombinácii okolností sa voda neustále čistí a dosahuje trvale vysokú čistotu. Odber vzoriek sa vykonáva automaticky v čase, keď je kvalita vody optimálna (po vysokom prílive). Oblasť zberu vzoriek sa podľa klasifikácie radí do triedy A a podlieha priebežným kontrolám z hľadiska zdravotnej neškodnosti (mikrobiologická kontrola, chemická kontaminácia, fytoplankton, pH atď.).

Zloženie: Morská voda a čistená voda (2,2 % chloridu sodného).

Indikácie: Hypertonický nosový sprej **Dr. Max Morská voda** je zdravotnícka pomôcka, ktorú je možné používať u detí od 6 rokov aj dospelých v prípade infekcie slizníc nosohltanu, nádchy, infekcie vedľajších nosových dutín a v prípade chrápania spôsobeného suchými sliznicami. Hypertonický nosový sprej odstraňuje prebytočnú tekutinu z buniek sliznice na základe osmotického účinku hypertonického roztoku. Okrem mechanickej čistoty a dekonsekcii horných dýchacích ciest pomáha tento osmotický účinok znižovať opuchy slizníc.

Správne použitie prípravku **Dr. Max Morská voda** pri každodennej nosovej hygieny slúži ako liečebná pomôcka pri niektorých základných indikáciách, ako je nazofaryngitída, obštrukčná nádcha, zápal vedľajších nosových dutín, suchosť nosa a chrápot v dôsledku suchých slizníc a ako pomôcka v ORL a pri pediatrickej liečbe.

Spôsob použitia:

1. Pred použitím potraťte fľaštičku a zložte ochranný kryt. Pri prvom použití môže byť potrebné niekoľkokrát opakovanne stlačiť aplikátor, aby sa preparát homogenizoval.
2. Opatrne vložte nosový aplikátor do jednej nosovej dierky a stlačením pumpičky aplikujte prípravok.
3. Prebytočný roztok nechajte odtiecť, aby sa vyplavil hlien, a potom sa vysiakajte.
4. Opakujte postup s druhou nosovou dierkou.
5. Očistite špičku aplikátora vodou a osušte.
6. Nosový aplikátor zakryte ochranným krytom až do ďalšieho použitia. Aplikujte do každej nosovej dierky tak často, ako bude potrebné.

Kontraindikácie a nežiaduce účinky:

- Pri odporúčaných terapeutických dávkach neboli doteraz hlásené žiadne nežiaduce účinky. Ak sa však u vás vyskytnú nežiaduce účinky, obráťte sa na svojho lekára alebo lekárnika.
- Akékoľvek závažné nežiaduce účinky spojené s týmto prípravkom sa musia hlásiť výrobcovi, distribútorovi a kontrolnému zdravotnému úradu v príslušnej krajine.

Upozornenia a preventívne opatrenia:

- Z hygienických dôvodov a na zamedzenie prenosu patogénov by tento výrobok nemala používať viac ako jedna osoba.
- Uchovávať mimo dosahu detí.
- Nezavádzajte aplikátor príliš hlboko.

Skladovacie podmienky a dátum expirácie:

- Nepoužívajte výrobok po uplynutí dátumu expirácie uvedeného na škatuľke a na fľaštičke.
- Uchovávať na suchom a chladnom mieste.
- Zlikvidujte do jedného mesiaca po otvorení.
- Fľaštičku a ochranný kryt odložte do príslušnej nádoby na odpad.

Balenie:

Hypertonický nosový sprej **Dr. Max Morská voda** 30 ml bez hnacieho plynu je dostupný vo variante:

- pre dospelých a deti od 6 rokov.

Datum vydania: 17. 07. 2024. Verzia 02

STE Pharmaceuticals, S.L.U.
Av. Universitat Autònoma, 13,
Parc Tecnològic del Valles
08290 Cerdanyola del Vallès, Barcelona, Španielsko
Customer service: +34 666 570 401

Dr. Max Pharma s.r.o., Na Florenci 2116/15,
Nové Město, 110 00 Praha 1, Česká republika

Podílte se o své zkušenosti/
Podělte sa o svoje skúsenosti:



Woda morska

Hipertoniczny spray do nosa Extra

wyrób medyczny

PL Instrukcja używania

Dr.Max⁺

Prawidłowa higiena nosa jest ważna dla dorosłych, dzieci i niemowląt. Nadmiar śluzu w jamie nosowej może nasilać namazanie się drobnoustrojów i nadmiernej suchości błony śluzowej nosa.

Dr. Max Woda morska dzięki swojemu mechanicznemu działaniu intensywnie nawilża jamę nosową oraz pomaga w przemywaniu i usunięciu śluzu, co poprawia drożność nosa.

Dr. Max Woda morska zachowuje właściwości naturalnej wody morskiej.

Dr. Max Woda morska pochodzi z zatoki Cancale w Bretanii, słynącej z wysokiej jakości wody. Zatoka Cancale znana jest z wyjątkowego zakresu pływów (12 m) i silnych prądów wstępujących, które zapobiegają zanieczyszczeniu wód. To wyjątkowe połączenie sprawia, że woda stale się oczyszcza i jest niezwykle czysta. Pobieranie próbek odbywa się automatycznie, gdy jakość wody jest optymalna (po przypływie). Obszar pobierania próbek jest sklasyfikowany jako klasa A i jest pod stałą kontrolą (z uwagi na zanieczyszczenia mikrobiologiczne, chemiczne, fitoplankton, pH itp.).

Skład: Woda morska i woda oczyszczona (chlorek sodu 2,2%).

Wskazania: Hipertoniczny spray do nosa **Dr. Max Woda morska** to wyrób medyczny, który może być stosowany u dzieci od 6 roku życia i dorosłych w przypadku infekcji błon śluzowych nosa, kataru i infekcji zatok przynosowych oraz chrapania, spowodowanego suchością błon śluzowych. Hipertoniczny spray do nosa usuwa nadmiar płynu z komórek błony śluzowej dzięki działaniu osmotycznemu hipertonicznego roztworu. Poza mechanicznym oczyszczaniem i udrożnieniem górnych dróg oddechowych, działanie osmotyczne pomaga zmniejszyć obrzęk błon śluzowych.

Właściwe stosowanie **Dr. Max Woda morska** w codziennej higienie nosa pomaga w leczeniu zapalenia jamy nosowo-gardłowej, obturacyjnym niecie nie nosa i zatok, suchości nosa, chrypi spowodowanej suchością błon śluzowych, problemach otorynolaryngologicznych i w leczeniu pediatrycznym.

Sposób używania:

1. Przed użyciem wstrząsnąć butelką i zdjąć nasadkę ochronną. Przy pierwszym użyciu konieczne może być kilkukrotne naciśnięcie aplikatora do momentu rozpylenia produktu.
2. Wprowadzić delikatnie aplikator do jednego nozdrza i nacisnąć pompkę, aby zaaplikować produkt.
3. Pozwolić spłynąć nadmiarowi roztworu w celu usunięcia śluzu, a następnie wydmuchać.
4. Powtórzyć czynność w drugim nozdrzu.
5. Wycisnąć koricówkę wodą i wysuszyć.
6. Założyć nasadkę ochronną na aplikator aż do następnego użycia.

Stosować w każdym nozdrzu tak często, jak to konieczne

Przeciwwskazania i działania niepożądane:

• Żadne działania niepożądane nie zostały opisane w przypadku stosowania zalecanych dawek, jednak w przypadku wystąpienia działań niepożądanych należy skonsultować się z lekarzem lub z farmaceutą.

• Każde poważne działanie niepożądane związane z tym produktem należy zgłosić producentowi, dystrybutorowi i właściwemu urzędowi kontrolnemu.

Ostrzeżenia i środki ostrożności:

- Ze względów higienicznych oraz aby zapobiec przenoszeniu się patogenów, pojemnik powinien używać tylko jedna osoba.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie wolno głęboko wkładać aplikatora.

Warunki przechowywania i data ważności:

- Nie stosować produktu po upływie terminu ważności podanego na pudełku i butelece.
- Przechowywać w suchym i chłodnym miejscu.
- Wyrzucić po miesiącu od otwarcia.
- Butelkę i nasadkę ochronną wyrzucić do odpowiednich pojemników.

Opakowanie:

Hipertoniczny spray do nosa **Dr. Max Woda morska** 30 ml bez gazu pędnego dostępny w wariantach:

- dla dorosłych i dzieci od 6 roku życia.

Data wydania: 17.07.2024. Nr wersji 02



STE Pharmaceuticals, S.L.U.
Av. Universitat Autònoma, 13,
Parc Tecnològic del Vallès

08290 Cerdanyola del Vallès, Barcelona, Hiszpania
Customer service: +34 666 570 401



Dr. Max Sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 60a,
54-613 Wrocław, Polska

Apă de mare

Spray nazal hipertonic Extra

dispozitiv medical

RO Instrucțiuni de utilizare

Dr.Max⁺

O igienă nazală corectă este importantă pentru adulți, copii și sugari. Excesul de mucus din cavitățile nazale poate crește proliferarea microbiană și uscăciunea excesivă a mucoasei nazale.

Dr. Max Apă de mare hidratează intens cavitățile nazale datorită acțiunii sale mecanice și ajută la spălarea și extragerea mucusului, fapt ce favorizează și ușurând permeabilitatea.

Dr. Max Apă de mare păstrează specificitatea proprietăților esențiale ale apei de mare naturale.

Dr. Max Apă de mare provine din Golful Cancale din Bretania, renumit pentru calitatea apelor sale. Golful Cancale se caracterizează printr-o amplitudină excepțională a mareelor (12 m) și este măturat de curenți predominanți puternici, care previn poluarea apelor. Această combinație unică asigură faptul că apa se curăță constant și, prin urmare, este pură în permanență. Prelevarea se realizează automat atunci când calitatea apei este optimă (ulterior perioadei cu maree de mare amplitudină). Zona de prelevare este clasificată în Clasa A și este sub control continuu de monitorizare a purității (contaminare microbiologică, chimică, fitoplankton, pH...).

Compoziție: Apă de mare și apă purificată (clorură de sodiu 2,2%).

Indicație: **Dr. Max Apă de mare** spray nazal hipertonic este un dispozitiv medical care poate fi utilizat de către copii de la vârsta de 6 ani și de către adulți în cazul infecției la nivelul mucoaselor nazofaringiene, secrețiilor nazale și infecției sinusurilor paranazale și a sforălitului cauzat de membranele mucoase uscate. Sprayul nazal hipertonic elimină excesul de lichid din celulele membranei mucoase pe baza efectului osmotoc al soluției hipertonică. Pe lângă curățarea și decongestionarea mecanică a căilor respiratorii superioare, arect efect osmotoc ajută la reducerea inflamației membranei mucoase.

Utilizarea corectă a **Dr. Max Apă de mare** în igiena nazală zilnică reprezintă un ajutor terapeutic în unele indicații de bază, precum: rinofaringită, rinită obstructivă și sinuzită, mucoasă nazală uscată, răgușea cauzată de membranele mucoase uscate, adjuvant în tratamentul ORL și pediatric.

Mod de utilizare:

1. Agitați flaconul înainte de utilizare și îndepărtați capacul de protecție. La prima utilizare, poate fi necesară apăsarea de mai multe ori a aplicatorului până la pulverizarea produsului.
2. Introduceți ușor într-o nară aplicatorul nazal și apăsați pompa pentru a aplica produsul.
3. Lăsați soluția în exces să se scurgă pentru a extrage mucusul, iar apoi suflați nasul.
4. Repetați procesul în cazul celeilalte nări.
5. Curățați vârful aplicatorului cu apă și uscați.
6. Acoperiți aplicatorul nazal cu capacul de protecție până la utilizarea următoare.

Aplicați în fiecare nară de câte ori este necesar.

Contraindicații și efecte adverse:

• Nu au fost descrise efecte adverse la dozele terapeutice recomandate, însă, dacă prezentați efecte secundare, adresați-vă medicului dumneavoastră curant sau farmacistului.

• Orice eveniment advers grav asociat cu acest produs trebuie declarat producătorului, distribuitorului și autorității naționale de sănătate din țara dumneavoastră.

Atenționări și precauții:

- Din motive de igienă și pentru a preveni transmiterea patogenilor, acest flacon nu trebuie utilizat de mai mult de o singură persoană.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Nu introduceți adânc aplicatorul.

Condiții de depozitare și data limită de utilizare:

- Nu utilizați produsul după data limită de utilizare indicată pe cutie și flacon.
- Păstrați într-un loc uscat și răcoros.
- Aruncați după o lună de la deschidere.
- Depozitați flaconul și capacul de protecție în ambalajele corespunzătoare.

Ambalaj:

Dr. Max Apă de mare spray nazal hipertonic, 30 ml, fără gaz propulsor, este disponibil în varianta:

- Adulți și copii de la vârsta de 6 ani.

Data emiterii: 17.07.2024. Revizie nr. 02

Podziel się swoim
doświadczeniem! Poddzielić
doświadczeniem! Poddzielić
experiența dumneavoastră!



STE Pharmaceuticals, S.L.U.
Av. Universitat Autònoma, 13,
Parc Tecnològic del Vallès

08290 Cerdanyola del Vallès, Barcelona, Spania
Customer service: +34 666 570 401



Dr. Max Pharma s.r.o., Na Florenci 2116/15,
Nové Město, 110 00 Praha 1, Republika Čechá



0051



PL0033_AD

VER0724

 Dr.Max DBC, Florentinum (D), Na Florenci 2116/15, 110 00 Praha1		COLORS	
PRODUCT NAME:	Sea spray Hypertonic		Black
BAR CODE:	8595566424893		
DIMENSION (rozměr):	160 x 210 mm		
DATE:	31. 07. 2024		
ARTWORK SUPPLIER: GRADESI s.r.o., Michaela Karlova, karlova@gradesi.cz			